

## ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОШИБКИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Дьякова Александра Станиславовна

Студентка 1 курса, ПО «Английский язык», педагогический институт

ТГУ им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Россия.

e-mail: skalenberg@mail.ru

### Аннотация

Статья посвящена исследованию массового заблуждения в контекстном употреблении слов. Основное содержание работы составляет анализ 10 слов, наиболее часто трактуемых неверно. Автор показывает истинное значение данных слов на основе изучения их происхождения. Также дается обобщенная характеристика возникновения массовых лексических ошибок.

Ключевые слова: русский язык, этимология, лексическая ошибка.

Русский язык является разговорным языком, а значит живым. В настоящее время им владеет более 260 млн. человек во всем мире. Он используется в общении и подвержен изменению в процессе его применения. «Подвижность» русского языка заключается не только в заимствовании новых слов, но и в присвоении ошибочного смысла уже существующим. Стараясь произвести впечатление, человек употребляет слова в ложном контексте. Проанализируем ряд книжных слов, наиболее часто трактуемых неверно.

1. Амбициозный.

Неверно: целеустремленный, решительный.

Верно: себялюбивый, тщеславный, жадный до почестей и похвал.

Данное слово произошло от латинского (далее – лат.) *ambitio* или *ambio*, обозначающее «честолюбие, тщеславие». [1, с. 43]

2. Нелицеприятный.

Неверно: неприятный, обидный, некрасивый.

Верно: беспристрастный, справедливый, правосудный.

Этимология данного слова доподлинно не известна. В русском языке существует слово «нѣличь», означающее «невзрачно, неказисто». Предположительно, оно и стало причиной возникновения слова «нелицеприятно», которое, однако, заведомо имело иной смысл. [1, с. 3425]

3. Конгениальный.

Неверно: высшая степень гениальности.

Верно: близкий по духу.

Слово «конгениальный» произошло от англ. *congenial*, которое в свою очередь образовалось от лат. *con* «вместе, с» и *genius* «дух». Многие допускают ошибку т.к. не знают значения приставки *con-* (*cum*). [4]

4. Одиозный.

Неверно: знаменитый, эпатажный.

Верно: ненавистный, мерзкий, неприятный.

Чаще всего люди считают, что слово «одиозный» и «ода» – однокоренные. Однако «ода» произошло от греческого (далее – греч.) *ὠδή* «песнь», когда как «одиозный» от лат. *odiosus* «ненавистный». [1, с. 3770]

5. Гражданский брак.

Неверно: сожительство.

Верно: официально оформленный брак.

В популярной сети «В контакте» многие замечают наличие следующих статусов семейного положения: «в гражданском браке» и «женат/замужем». Для чего нужны эти понятия, если они взаимозаменяемы? Служба поддержки данной социальной сети обосновывает это тем, что пользователи сами нередко употребляют словосочетание «гражданский брак» в неверном контексте, считая его эвфемизмом «сожительства». Более того, статус «сожительство», по мнению экспертов, несет негативную окраску. [5]

6. Нонсенс.

Неверно: необычность, сенсационность.

Верно: абсурд, нелепость, бессмыслица.

Произошло от лат. *non* «нет» и *sensus* «смысл», само слово «нонсенс» имеет значение дословного перевода. [7]

7. Аутентичный.

Неверно: самобытный, особенный.

Верно: подлинный, соответствующий оригиналу.

Произошло от древнегреческого *αὐθεντικός* «подлинный, главный». [6]

8. Довлеть.

Неверно: давить, уступать.

Верно: удовлетворять.

Произошло от старославянского *довль* «достаток, имущество». В словаре В.И. Даля указано слово «довлйти», что также означает «удовлетворять». [1, с. 1259]

9. Априори

Неверно: знание, не требующее доказательств.

Верно: знание, полученное до опыта и независимо от него.

От лат. *a priori* «от предшествующего». За всю свою историю данный термин сменил множество значений. Вне философского контекста все же может употребляться со смыслом «аксиома», однако, эта информация не закреплена в ведущих морфологических словарях русского языка. [1, с. 60]

10. Дилемма.

Неверно: проблема, имеющая множество решений.

Верно: сочетание суждений, заключений с двумя противоположными положениями.

Происходит от греч. *δί-λημμα* «двойная лемма», т.е. «двойное утверждение». [1, с. 1229]

Таким образом, ошибки при использовании книжных слов оказывают огромное влияние на «массу», которая, в свою очередь, «впитывает» в себя услышанную информацию и становится дальнейшим распространителем некорректного употребления слов. Вспомним, как Остап Бендер в романе «12 стульев» произносил слово «конгениально» в значении «сверхгениально». Зрителям и читателям настолько понравилось это слово, что до сих пор многие неосознанно допускают ошибку в собственной лексике, не осознавая истинного смысла «конгениальности». И это только один из примеров возникновения массового заблуждения. Срок жизни любого слова в языке ограничен, оно либо уходит из языка, либо приобретает иной смысл. Иногда человеческая некомпетентность в непонимании слова приводит к всеобщему неверному его употреблению, поэтому перед лексикологами становится задача об изменении смысла слова из-за массовой неграмотности. Как писал Л.Н. Толстой: «Нравственность человека видна в его отношении к слову», тем самым, автор подчеркивает, что не стоит забывать об истинном значении вещей и употреблении слов в верном контексте.

## Список литературы

1. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. [Электронный ресурс] / В.И. Даль. - Электрон. текстовые данные. - М.: Директ-Медиа, 2014. - 7602 с. - 978-5-4475-0719-0. - Режим доступа: <http://www.knigafund.ru/books/204727>
2. Конгениальный // Викисловарь. [2017-2017]. Дата обновления: 26.10.2017.  
URL: <https://ru.wiktionary.org/w/index.php?title=%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D0%B3%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9&oldid=9381757> (дата обращения: 08.03.2018).
3. Гражданский брак // Википедия. [2018-2018]. Дата обновления: 08.03.2018. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=91390512> (дата обращения: 06.03.2018).
4. Аутентичный // Викисловарь. [2017-2018]. Дата обновления: 11.07.2017.  
URL: <https://ru.wiktionary.org/w/index.php?title=%D0%B0%D1%83%D1%82%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%BD%D1%8B%D0%B9&oldid=8448253> (дата обращения: 08.03.2017).
5. Нонсенс // Википедия. [2017-2017]. Дата обновления: 29.10.2017.  
URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=88670604> (дата обращения: 07.03.2018).

# LEXICAL ERRORS IN RUSSIAN LANGUAGE

Dyakova Alexandra Stanislavovna

1<sup>st</sup>-year student, education profile “English language”, pedagogical institute,

TSU named by G.R. Derzhavin, Tambov, Russia.

e-mail: skalenberg@mail.ru

## Abstract

The article is devoted to research of mass errancy in the contextual using of words. The analysis of 10 words, which are often interpreted incorrectly, is the main content of the work. The author shows the veritable meaning of these words on the basis of scrutiny of their origin. A generalized characteristic of the occurrence of mass lexical errors is also given.

Keywords: Russian language, etymology, lexical error.